

# JUMO MIDAS C18 SW

OEM-Druckmessumformer –  
OEM-Pressure transmitter –  
OEM-Convertisseur de pression –  
Seawater/Eau de mer



Montageanleitung  
Installation Instructions  
Notice de montage



40101200T94Z000K000  
V10.00/DE-EN-FR/00580735/2021-10-28

## Sicherheitshinweise/ Safety notes/ Conseils de sécurité



### VORSICHT!

Das Druckmessumformer dient der Druckmessung in Gasen und Flüssigkeiten. Bei unsachgemäßem Einsatz können Gefahren von ihm ausgehen. Das Gerät darf nur von qualifiziertem und autorisiertem Fachpersonal unter Beachtung dieser Betriebsanleitung, der einschlägigen Normen, der gesetzlichen Vorschriften (je nach Anwendung) eingebaut, angeschlossen und in Betrieb genommen werden. Das Gerät entspricht nicht den Anforderungen „Ausrüstungsteil mit Sicherheitsfunktion“ gemäß Druckgeräte-Richtlinie 2014/68/EU. Technische Daten siehe Typenblatt 401012. Sollten bei der Inbetriebnahme Schwierigkeiten auftreten, setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

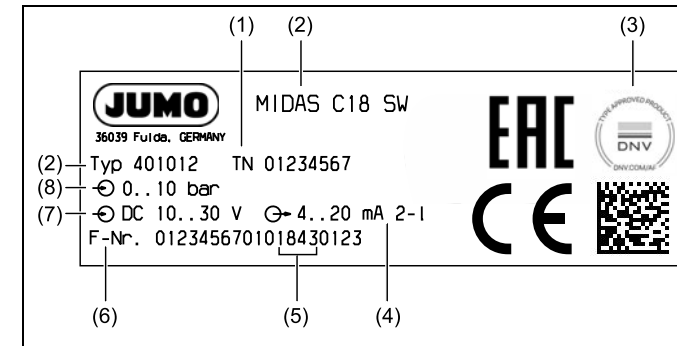
### CAUTION!

The pressure transmitter is used for measuring pressure in gases and liquids. If used incorrectly, the device can be dangerous. The device must only be installed, connected and operated by authorized and professionally qualified personnel, in accordance with these instructions, relevant standards and statutory requirements (as applicable to the application). It does not meet the requirements for "equipment with a safety function", as defined by Pressure Equipment Directive 2014/68/EU. For technical data, see data sheet 401012. Should any problems arise during startup, please contact us.

### ATTENTION!

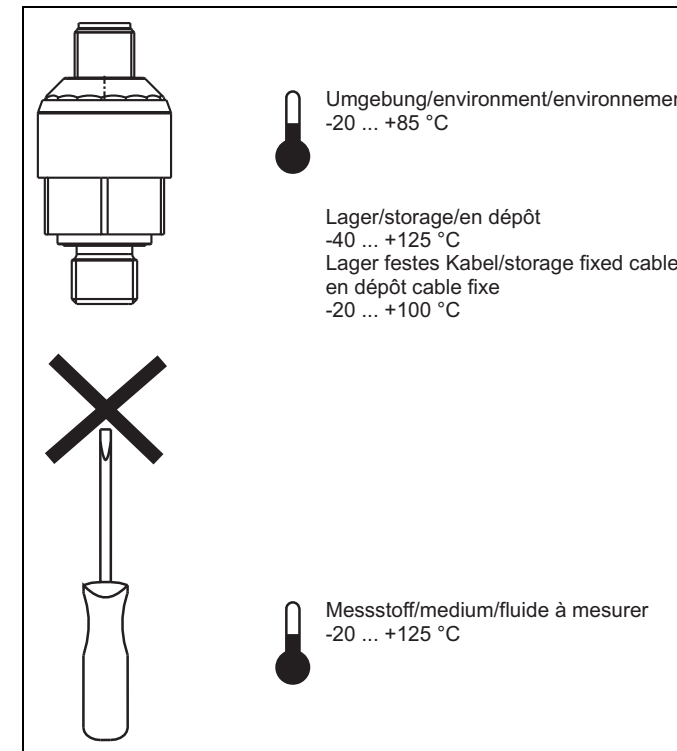
Le convertisseur de pression sert à mesurer les pressions dans des milieux liquides et gazeux. Une utilisation incorrecte peut être dangereuse. L'appareil ne peut être monté, raccordé et mis en service que par du personnel qualifié et autorisé en tenant compte des instructions qui se trouvent dans cette notice, des normes s'y référant, des dispositions légales (suivant applications). L'appareil ne répond pas aux exigences de „Composant avec fonction de sécurité“ suivant les directives concernant les équipements sous pression 2014/68/UE. Données techniques, voir fiche technique 401012. Si vous rencontrez des difficultés lors de la mise en service, veuillez prendre contact avec nos services. Service soutien à la vente : 0892 700 733 (0,80 € TTC/minute)

## Typenschild/ Nameplate/ Plaque signalétique



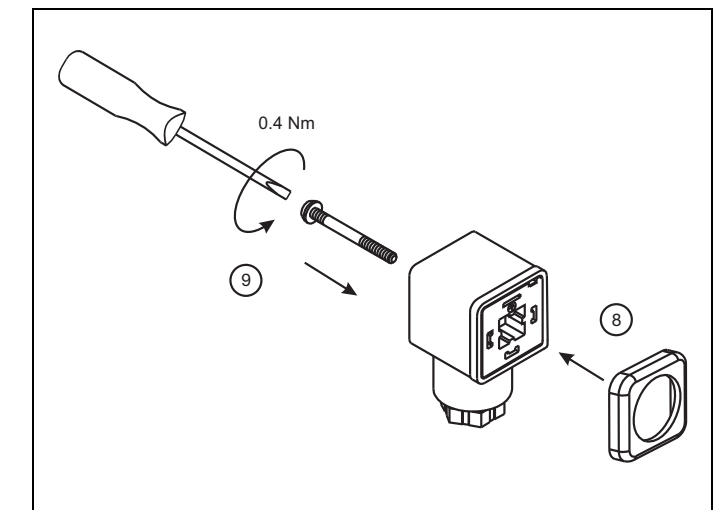
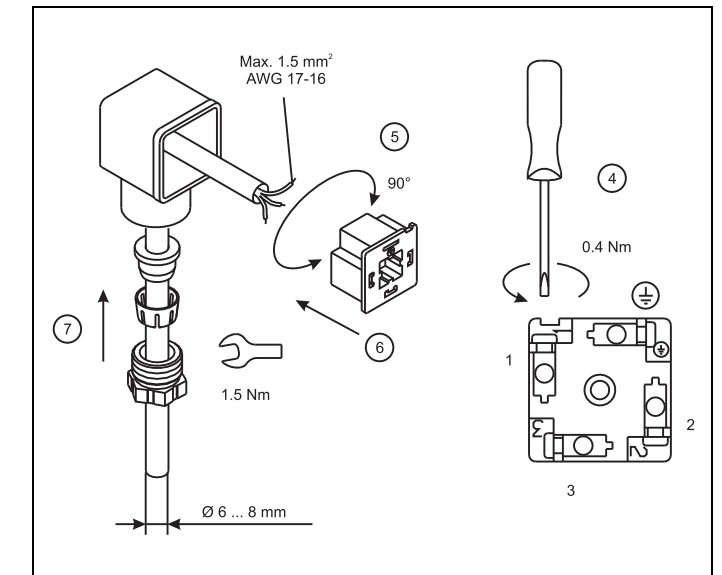
- (1) Teile-Nr./Part number/ Référence d'article
- (2) Typ/Type/Type
- (3) Zulassung nur in Verbindung mit Grundtypergänzung 062; Bestellangaben beachten/ Approval only in connection with basic type extension 062; observe order details/ Homologation uniquement en liaison avec extension du type de base 062 ; veuillez respecter les références de command
- (4) Ausgangssignal/Output signal/Sortie
- (5) Herstellungsdatum/Date of manufacture/Date de fabrication 1843 = 2018/43 (Jahr/Kalenderwoche)/(year/week)/(année/semaine)
- (6) Fertigungsnummer/Serial number/No de série
- (7) Spannungsversorgung/Power supply/Alimentation
- (8) Messbereich/Measuring range/Etendue de mesure

## Zulässige Temperatur/ Permissible temperature/ Température admissible



**VORSICHT!**  
Das Messmedium darf **nicht** im Druckmessumformer einfrieren!  
**CAUTION!**  
The sample medium must **not** be allowed to freeze in the pressure transmitter!  
**ATTENTION !**  
Le fluide à mesurer **ne** doit pas geler à l'intérieur du convertisseur de pression !

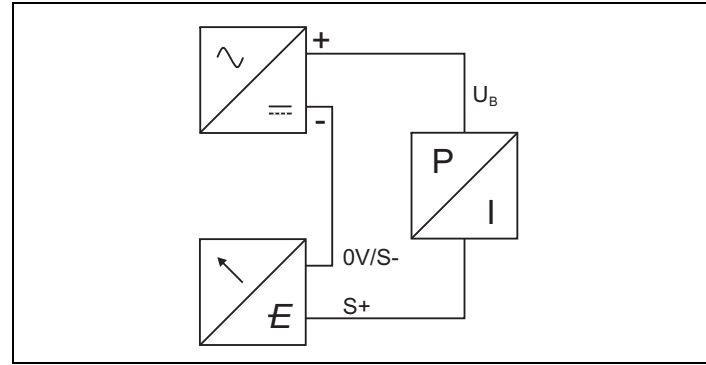
## Anschluss Leitungsdose/ Connection line socket/ Raccordement connecteur 61



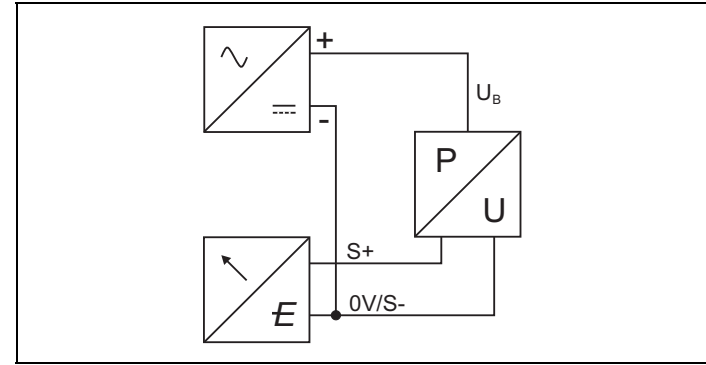
**VORSICHT!**  
Dichtung (8) nicht vergessen!  
**CAUTION!**  
Don't forget the gasket (8)!  
**ATTENTION !**  
N'oubliez pas le joint (8) !

**Elektrischer Anschluss/  
Electrical connection/  
Raccordement électrique**

Zweileitersystem/Two-wire system/Technique 2 fils



Dreileitersystem/Three-wire system/Technique 3 fils



**Anschlussplan/  
Connection diagram/  
Schéma de raccordement**

Anschluss/Connection/Raccordement	Anschlussbelegung/Pin assignment/Brochage <sup>a</sup>		
	Festes Kabel/ Fixed cable/ Cable fixe	Rundstecker / Round plug/Connecteur M12 x 1	Leitungsdose/ Line socket/ Connecteur

**4 bis 20 mA, Zweileiter/  
4 to 20 mA, two-wire/  
4 à 20 mA, 2 fils**

Spannungsversorgung/ Voltage supply/ Alimentation	DC 10 ... 30 V <sup>b</sup>	U <sub>B</sub> /S+ 0 V/S-	WH BN	1 3	1 2
---	-----------------------------	------------------------------	----------	--------	--------

**DC 0 bis 10 V, Dreileiter/  
DC 0 to 10 V, three-wire/  
DC 0 à 10 V, 3 fils**

Spannungsversorgung/ Voltage supply/ Alimentation	DC 11,5 ... 30 V <sup>b</sup>	U <sub>B</sub> 0 V/S- S+	WH BN YE	1 2 3	1 2 3
---	-------------------------------	--------------------------------	----------------	-------------	-------------

Funktionspotenzialausgleichsleiter/ Functional bonding conductor/ Conducteur de liaison fonctionelle	FB		-	4	
--	----	--	---	---	--

<sup>a</sup> Abbildung: Anschluss am Druckmessumformer/Figure: Pressure transmitter connector/Figure: raccordement au convertisseur de pression

<sup>b</sup> Das Gerät muss mit einem Stromkreis versorgt werden, der den Anforderungen an „Energiebegrenzte Stromkreise“ der EN 61010-1 genügt./

The device must be equipped with an electrical circuit that meets the requirements of EN 61010-1 with regard to "Limited-energy circuits"./

L'appareil doit être alimenté par un circuit électrique qui satisfait aux exigences de la norme EN 61010-1 "Règles de sécurité pour appareils électriques de mesure, de régulation et de laboratoire".

<b>Farbbelegung:/ Color assignment:/ Repérage des couleurs :</b>	<b>Anschlussleitung Rundstecker/ Connecting cable round plug/ Connecteur coaxial M12 x 1</b>	1 BN	Braun	Brown	Brun
		2 WH	Weiß	White	Blanc
		3 BU	Blau	Blue	Bleu
		4 BK	Schwarz	Black	Noir

Die Farben sind **nur** für A-codierte Standardkabel gültig!/The color assignment **only** apply to A-coded standard cables!/Les repérage des couleurs **n'est valable que** pour un câble standard codé A!

**Funktionspotenzialausgleichsleiter/Functional bonding conductor/Conducteur de liaison fonctionelle FB**

	<b>VORSICHT!</b> Der Druckmessumformer muss mit dem Potenzialausgleichssystem der Anlage über den elektrischen Anschluss oder den Prozessanschluss verbunden werden.
	<b>CAUTION!</b> The pressure transmitter has to be connected to the potential equalization system of the plant through the electrical connection or process connection.
	<b>ATTENTION !</b> Le convertisseur de pression doit être raccordé avec la liaison équipotentielle de l'installation via le raccordement électrique ou le raccord de process.

**Abmessungen/Dimensions/Dimensions**

**Elektrischer Anschluss/Electrical connection/Raccordement électriques**

11 Festes Kabel/Fixed cable/Cable fixe	36 Rundstecker/Round plug/Connecteur M12 x 1	61 Leitungsdose/Line socket/Connecteur

A Profildichtung/Profile seal/  
Étoupe profilée G 1/4

**Prozessanschluss/Process connection/Raccordement au process**

Die Prozessanschlüsse sind standardmäßig mit einem vergrößerten Druckkanal von Ø 8 mm (Typenzusatz 630) ausgeführt./

The process connections are designed with an enlarged pressure channel of Ø 8 mm (extra code 630) as standard./

Les raccords process sont conçus en standard avec un canal de pression élargi de Ø 8 mm (option 630).

511 1/4-18 NPT	521 G 1/4	523 G 1/2

A Profildichtung/Profile seal/  
Étoupe profilée G 1/4

A Profildichtung/Profile seal/  
Étoupe profilée G 1/2



**VORSICHT!**

Der Druckmessumformer darf nur mit 8 ±2 Nm eingeschraubt werden!

**CAUTION!**

Do not exceed 8 ±2 Nm while screwing in the pressure transmitter!

**ATTENTION !**

Le convertisseur de pression ne peut être vissé qu'avec 8 ±2 Nm !

**Zulassungen und Prüfzeichen/Approvals and approval marks/Homologations et marques de contrôle**

DNV Prüfstelle/Testing agency/Organisme d'essai Zertifikate/Prüfnummern/Certificates/certification numbers/Certificats/Numéros d'essai Prüfgrundlage/Inspection basis/Base d'essai gilt für/Valid for/s'applique à	DNV TAA0000211 Class Guideline DNV GL-CG-00339 Typ/Type 401012/062
EAC Prüfstelle/Testing agency/Organisme d'essai Zertifikate/Prüfnummern/Certificates/certification numbers/Certificats/Numéros d'essai Prüfgrundlage/Inspection basis/Base d'essai gilt für/Valid for/s'applique à	«Промтехконтроль» EAЭС N RU Д-DE.PA01.B.80830/21 TR TS 020/2011 Typ/Type 401012